

**SCORPION 635**  
**732**  
**736**  
**741**  
**1033**

**SCORPION 746**  
**756**  
**960**

## **Bedienungselemente** **Kurzanleitung**



# Starten + Abstellen

- Der Motor kann nur gestartet werden, wenn
  1. Der Hauptschalter (1) nach oben eingeschaltet,
  2. Not-Aus (2) nicht betätigt und
  3. der Fahrersitz besetzt ist!
- Hinweis Parkbremse:
  - Bei den SCORPION aktiviert sich die Parkbremse automatisch beim Anhalten oder Verlassen des Sitzes!  
(→ Der Schalter muss nicht extra betätigt werden.)



*Beim Starten den Zündschlüssel **nicht** sofort bis auf Startstellung drehen, sondern ca. 2 s abwarten!  
(Das Armaturenbrett sollte hochgefahren sein.)*



# Losfahren und Anhalten

- **Losfahren:**

1. **Den Parkbremsschalter in Position (1) schalten**
2. **Fahrtrichtung am Joystick (2) wählen**
3. **Fahrpedal (3) langsam betätigen**  
→ Die Parkbremse löst automatisch bei Betätigung des Fahrpedals und der SCORPION fährt los



- **Anhalten:**

- a) **Fahrpedal loslassen**  
→ Fahrzeug rollt aus
- b) **Neutraltaste am Joystick wählen**  
→ bremst über Fahrtrieb ab, was nur bei sehr langsamer Fahrt möglich ist
- c) **Brems- / Inchpedal betätigen**  
→ Der Fahrtrieb wird bei getretenem Pedal zurückgeregelt



- **Automatisches Aktivieren der Parkbremse erfolgt immer, wenn:**

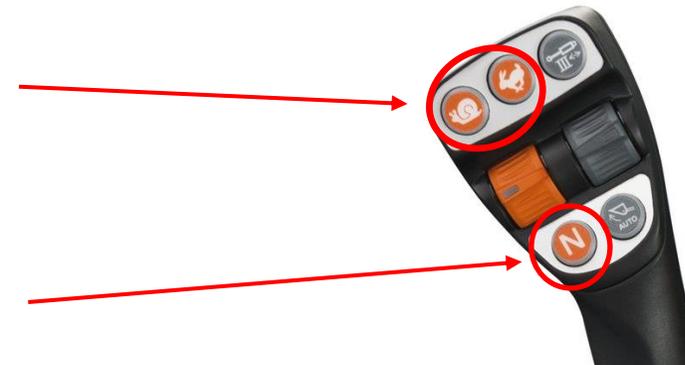
- a) **angehalten wird oder**
- b) **der Fahrersitzes verlassen wird oder**
- c) **die Zündung ausgeschaltet wird**

➤ *Da die Parkbremse sich automatisch aktiviert, wird der Parkbremsschalter (1) im Normalbetrieb nicht benötigt.*



# Fahren + Arbeiten

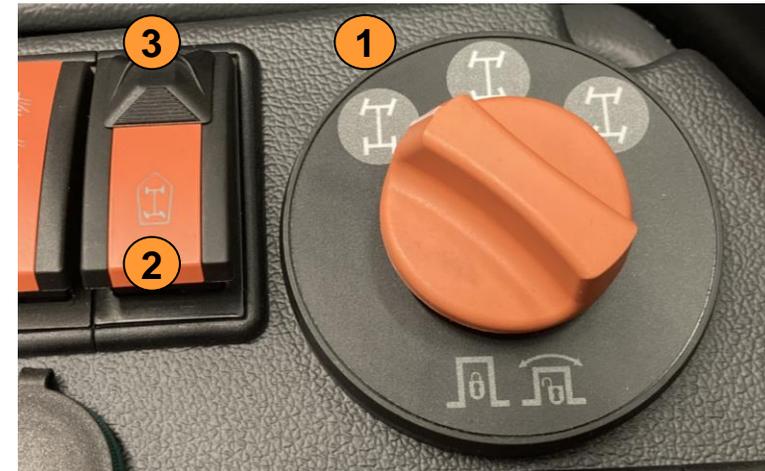
- Für schwere Schub- und Ladearbeiten und Rangierfahrten die Fahrbereiche **Schnecke oder Schildkröte** nutzen!
  - Umschaltung am Joystick während der Fahrt problemlos möglich
  - Feinfühligere Auflösung des Pedalweges im kleinen Fahrbereich
- Die **Neutraltaste** nur im Stand betätigen, um den Fahrantrieb anzuhalten.
- Umschaltung der Lenkungsarten nur unter 5 km/h möglich
- Bei **Straßenfahrt** sind die Arbeitshydraulikfunktionen des Joysticks zu blockieren **Position (1)**
- Vor längerer **Straßenfahrt** immer die **Vorderachslenkung** aktivieren!
- **Fahren nur mit abgesenktem Teleskoparm!**  
 → bei Kurvenfahrten, Beschleunigen, Bremsen droht **Kippgefahr**.



# Lenkungsarten (ab Ser. Nr. K3x00600 / ab Baujahr 2020 / 21)

## Geänderte Aktivierung der „Pseudohundeganglenkung“:

1. In Allradlenkung die Hinterachse auf gewünschten Winkel stellen.
2. So eingelenkt lassen und die Lenkungsart von Allrad- auf Vorderradlenkung umstellen (1).
3. Sperre (3) entriegeln und Taster (2) drücken, erst dann über die Mitte lenken.  
 → nur die Vorderachse lenkt, die Hinterachse bleibt so stehen  
 → Symbol wird in Display umgeschaltet.  
 → Die max. Fahrgeschwindigkeit erhöht sich von 5 km/h auf 16 km/h.
5. Zur Korrektur des aktuellen Hinterachslenkwinkels, den Taster (2) gedrückt halten und die Hinterachse in die gewünschte Position lenken.  
 → Nach dem Loslassen des Tasters (2) wird wieder ausschließlich die Vorderachse gelenkt, die Hinterachse verbleibt in der Position.



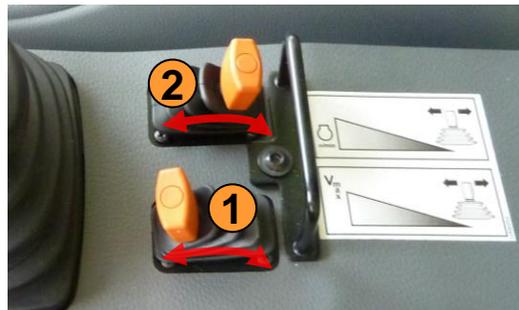
- *Um auf „normale“ Lenkung zurückzuschalten, den Lenkschalter (1) auf „Allradlenkung“ stellen und beide Achsen langsam über die Mitte lenken.*

# Langsamfahreinrichtung / Handgas (Option)



**Funktion: Stufenlos regelbare Geschwindigkeit bei konstanter Motordrehzahl (Kehrmaschine, Hydromotor etc.)**

1. Passende Fahrstufe wählen
2. Motordrehzahl mit Handgas (2) entsprechend Hydraulikbedarf vorwählen, Langsamfahreinrichtung (1) auf „langsam“ nach hinten ziehen
3. Fahrtrichtung mit getretenem Inchpedal (3) wählen  
→ *Achtung: Maschine kann sonst sofort losfahren!*
4. Inchpedal (3) gefühlvoll loslassen
5. → Stufenlose Regelung der Fahrgeschwindigkeit am Potentiometer (1) ohne Drehzahländerung des Dieselmotors



**Hinweise:**

- Wird nicht mehr mit der Langsamfahreinrichtung gearbeitet, den **orangenen Hebel (1) wieder auf „schnell“ nach vorn stellen**, da sonst die Geschwindigkeit je nach Hebelstellung bis auf 0 km/h limitiert ist!
- Anhalten ist jederzeit mit dem Inchpedal (3) oder der N-Taste möglich.
- In der Fahrstufe Hase kann der orange Hebel (2) auch als Tempomatfunktion genutzt werden.

# Joystick - Arbeitsfunktionen



**Hinweis:**

→ Position (2) des Straßenfahrtschalters sperrt alle Hydraulikfunktionen!



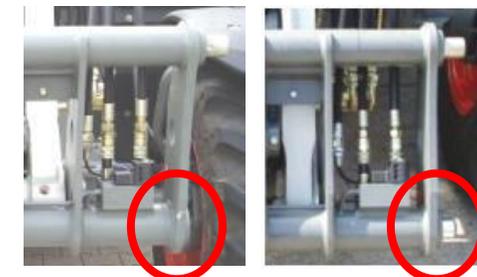
# Hydraulische Werkzeugverriegelung



## Werkzeugverriegelung / Entriegelung

1. Taster (1) für Entriegelung der Schnellwechseleinrichtung betätigen und gedrückt halten, *(Sicherheitsfunktion, Taster befindet sich links oben im Dach!)*
2. Gleichzeitig zum Taster (1) den Roller (2) für den Steuerkreis 3 nach rechts betätigen, um den Verriegelungszyylinder zu öffnen.  
*Der Schalter (3) muss dafür in der oberen Position sein und der Splitter (4) darf nicht auf das 2. Kupplerpaar geschaltet sein!*
3. Gerät kuppeln und mit Roller (2) Steuerkreis nach links betätigt verriegeln  
*(Verriegeln ist ohne Taster (1) möglich)*

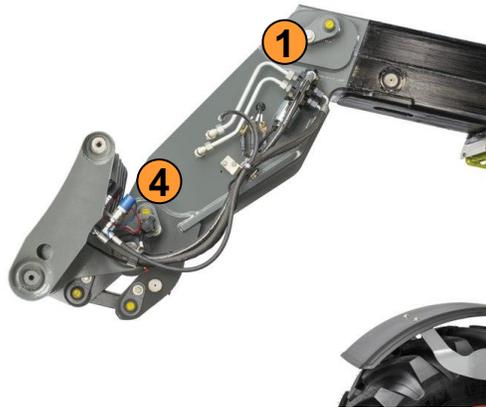
## 4. Verriegelung optisch prüfen!



# Bedienung / Ankuppeln hydraulischer Geräte (3. Kreis vorn)

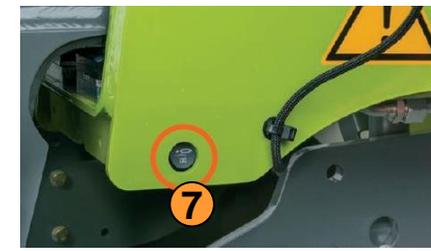
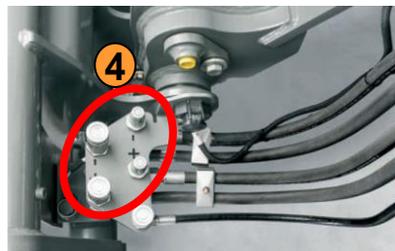
## Umschaltventil / Splitter (Option)

- Ist das Umschaltventil (1) verbaut, kann der Ölstrom des 3. Kreises vorn auf das 2. Kupplerpaar (4) umgeschaltet werden:
  - Taste (2) kurz drücken  
→ zwischen hinterem und vorderem Kupplerpaar (4) wird gewechselt
  - über den Roller (3) Gerät bedienen  
(Taste (5) muss hierfür in der oberen Position sein)

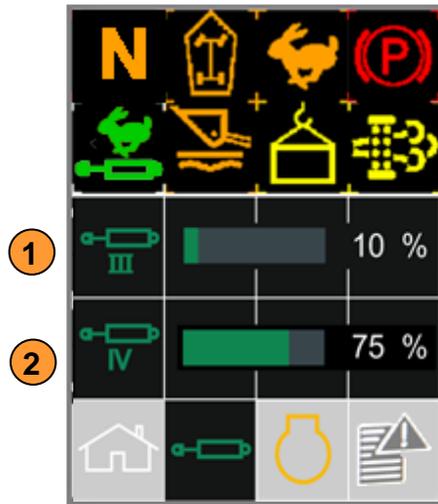


## Druckentlastung 3. Kreis

- Über die Taster (7) links am Schwanenhals (Option) oder in der Kabine (6) werden die Anschlüsse des 3. Steuerkreises vorn bei laufendem Motor druckentlastet.
  - In älteren SCORPION 746 / 756 / 960 ist der Schalter (6) rastend.  
→ für 60 s sind dann die Anschlüsse drucklos → Schalter (6) danach wieder ausschalten!  
→ ein Piepton signalisiert die Bedienung der Druckentlastung



# Verstellung der Durchflussmenge bei Dauerbetrieb 3. / 4. Kreis



- Die Mengeneinstellung des 3. Steuerkreises (Front) und des optionalen 4. Steuerkreises (Heck) werden bei (1) und (2) angezeigt, nachdem mit den Pfeiltasten (8) auf die Hydraulikseite umgeschaltet wurde.  
→ Ist ein Durchflusswert gespeichert, die Dauerfunktion aber nicht betätigt, so blinkt der Balken.

- Zum Verstellen der Ölmenge im Dauerbetrieb, die jeweilige Funktion proportional passend mit Roller (5) / Joystick (6) betätigen, halten und mit der AUTO-Taste (3) / (4) kurz bestätigen.  
→ erst danach den proportional betätigten Roller (5) / Joystick (6) loslassen.  
→ Die Menge, welche der Auslenkung des Rollers (3. Kreis Front) bzw. des Joysticks (4. Kreis Heck) entspricht, wird nun dauerhaft abgegeben.
- Bei Neustart der Maschine einmal die Taste (3) / (4) zum Aktivieren der voreingestellten Menge (3. / 4. Kreis) betätigen.
- Für „normalen Betrieb“ die Schalter (3) / (4) wieder (nach oben) ausschalten. Die eingestellte Menge für Dauerbetrieb bleibt gespeichert.

- (1) Durchflussmenge 3. Steuerkreis für Dauerbetrieb
- (2) Durchflussmenge 4. Steuerkreis für Dauerbetrieb
- (3) Dauerbetrieb 3.Kreis
- (4) Dauerbetrieb 4.Kreis

# Kippzylindersperre / Umkehrlüfter / Feinsteuerung Arbeitshydraulik



## Kippzylindersperre (Option)

- Schalter (1) nach unten schalten  
→ Kippzylinder kann nicht betätigt werden  
(z.B. für Arbeitsplattform!)



## Umkehrlüfter

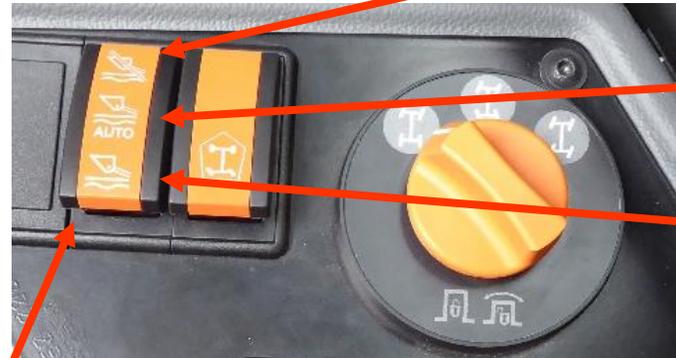
- Taster (2) manuell 1 x drücken  
→ Lüfter ändert Drehrichtung und bläst sich frei (ca. 10 s)
- Maschine aktiviert den Umkehrlüfter automatisch alle halbe Betriebsstunde  
(Die Automatik kann ab Baujahr 2021 durch langes Drücken der Taste (2) aus- / eingeschaltet werden.)



## Feinsteuerung der Arbeitshydraulik (Option für SCORPION 746 – 960)

- Arbeitshydraulik lässt sich in zwei verschiedenen Geschwindigkeiten feinfühlig ansteuern  
→ Stellung Hase (3) = schnell / normal  
→ Stellung Schildkröte (4) = langsam / besonders gefühlvoll

# Laststabilisator / Mastfederung



**Laststabilisator / Mastfederung aus**

**Automatik (an über 7 km/h)**

**Permanent an**

*Achtung:  
Im SCORPION 635, 732, 736, 741, 1033  
bis Baujahr 2020 ist die Mastfederung /  
Schwimmstellung beim Absenken des Mastes  
ausgeschaltet (doppeltwirkendes Absenken)!*



**Kontrollleuchte  
(leuchtet bei aktivem Laststabilisator)**



# Differentialsperre 100%, Dynamic Power (nur im 746, 756, 960)

## Ein- / Ausschalten der Differentialsperre

1. Brems- / Inchpedal niederdrücken,  
(= dient gegen versehentliches Betätigen der Sperre bei schneller Fahrt)

2. **Differentialsperrentaster** am Joystick betätigen und gedrückt halten  
(Kontrollleuchte leuchtet → Differentialsperre ist aktiv!)  
**Differentialsperre bei Kurvenfahrt nicht betätigen!**

3. Zum **Ausschalten: Taster loslassen**  
→ Kontrollleuchte erlischt  
**Wenn Kontrollleuchte blinkt:**  
→ **leichte Lenkbewegungen bei langsamer Fahrt oder Lastwechsel ausführen**



## Dynamic Power (Option)

- Befindet sich der Schalter in Stellung (1) erhöht sich automatisch die Dieselmotordrehzahl, bei Betätigung der Arbeitshydraulik.
- Bewegungen werden schneller ausgeführt, ohne die Drehzahl mittels Fahrpedal erhöhen zu müssen.



# Rüttelfunktion (nur 746-960) / Schaufelrückführautomatik (Option 635-960)

## Rüttelfunktion (nur SCORPION 746, 756, 960)

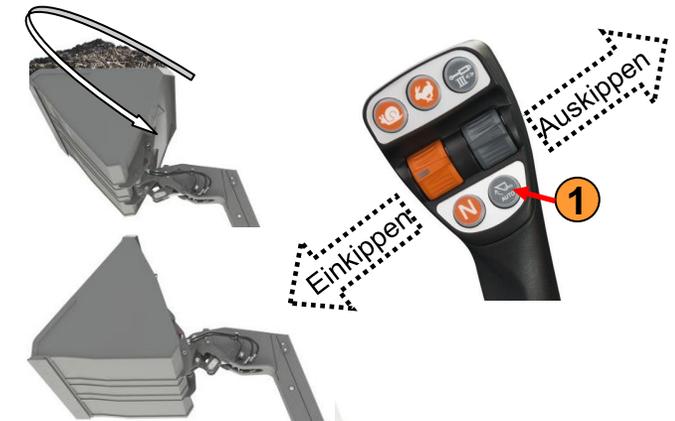
- Klebende Materialien werden durch schnelle Ein-/ Auskipimpulse besser gelöst.
1. Joystick auf „Auskippen“ bis zur gewünschten Position,
  2. dann kurz voll auf „Einkippen“ und sofort wieder voll auf „Auskippen“ bringen und dort halten.
- So lange, wie der Joystick im Endanschlag gehalten wird, rüttelt die Schaufel hin- und her.



## Rückführung der Schaufel in einen zuvor abgespeicherten Kippwinkel (Memoryfunktion)

1. Arbeitswerkzeug manuell in gewünschte Position bringen.
2. Position des Kippzylinders durch langes Drücken der Taste (1) speichern (ca. 3 Sekunden)  
→ Bestätigungston abwarten!
3. Aufrufen der gespeicherten Position durch kurzes Drücken auf Taste (1)

- *Ist die Schaufelrückführautomatik aktiviert, wird dies im Armaturenbrett durch die Lampe angezeigt:*



# Lastmomentanzeige

- Die **Lastmomentanzeige** befindet sich am rechten A-Holm.  
(Beim Selbsttest nach Zündung an werden alle LED kurz eingeschaltet)
- Der Schalter für die Überlaststeuerung (1) befindet sich links oben im Dach.



- Oben:  
Taster → Zweihandbedienung,  
manuelle Übersteuerung der Überlast
- Mitte:  
Fahrerverantwortung während der Fahrt
- Unten:  
Überlaststeuerung sowohl im  
Stand als auch in der Fahrt aktiv



# Niveau-Ausgleich im 960 + 1033 / Pendelachssperre im 960 (Option)

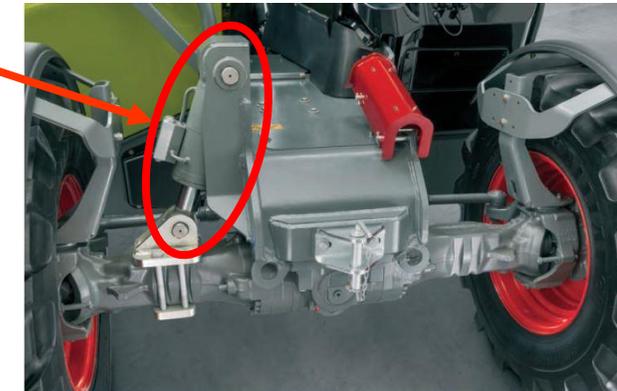
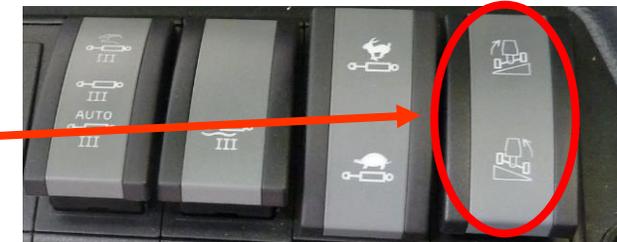
## Niveaueausgleich

- Taster in der Kabine  
→ neigt Maschine nach links / rechts,  
wenn Mastwinkel unter 15°
- Zum Geradestellen die  
Wasserwaage nutzen



## Pendelachssperre hydraulisch (nur in SCORPION 960)

- Kippschalter nach  
unten betätigen  
→ Sperrt die Pendelbewegung der  
Hinterachse



# Weitere optionale Zusatzausstattungen

## HiFlow für permanente Ölabnahme vorn (z.B. zum Betrieb von Astsägen)

- Manuell zuschaltbarer Hydraulikananschluss nach vorn für größere Ölmengen im Dauerbetrieb, auch ohne den 4. Kreis zu benötigen.
- Anschluß des Ölators an die Kupplungen  
(1) = Druckleitung mit großem Querschnitt  
(2) = Rücklaufleitung direkt zum Tank
- Beide im Mast verlaufende Leitungen werden durch 2 Kugelhähne (siehe Markierungen) zu einer Druckleitung zusammengefasst. Die Bedienung des 3. Kreises erfolgt dann wie auf S. 11 dieser Kurzanleitung beschrieben.

### Hinweis:

Wird die permanente Ölversorgung vorn nicht mehr benötigt, bitte beide Kugelhähne wieder in die abgebildete Stellung bringen. Sonst sind die „normalen“ Funktionen des 3. Kreises (z.B. Ent- / Verriegeln des Arbeitsgerätes) blockiert.



## Notabsenkung

(z.B. bei Einsatz von Arbeitsplattformen)

- Fällt der Dieselmotor aus, kann über die Notabsenkung der Mast abgesenkt werden.
- Dazu:
  1. Zündung einschalten und die Taste S85-LWT (3) gedrückt halten.
  2. Vorsichtig den Joystick nach vorn auslenken.
- Der Mast senkt durch Schwerkraft ab

### Hinweis:

kommt die Maschine beim Absenken in den Überlastbereich (Kippgefahr nach vorn) oder ist der Kippzylinder auf Anschlag eingekippt, wird der Absenkvorgang langsamer oder erfolgt gar nicht mehr.

